

3 Editorial / Editorial / Editoriale

■ Fachartikel / Articles originaux / Articoli originali  
5 Mag. Dr. Hanna Mayer / Dr. Elisabeth Spichiger  
Forschungsmethodologie – das Beste aus ver-  
schiedenen (?) Welten

6 Version française

7 Versione italiana

8 Irene J. Higginson, MD PhD / Dr. Heike Gudat  
«From clinical experience to testable hypothesis»  
oder wie wird aus neugierigen Fragen eine  
erfolgreiche Studie?

9 Version française

11 Versione italiana

12 Prof. Rolfe Sean Morrison, MD / Dr. Sophie Pautex  
Faire de la recherche quand les ressources sont  
limitées

15 Deutsche Zusammenfassung

17 Riassunto italiano

18 Prof. Peter Suter / Dr. Monika Escher  
Possibilités de la recherche en soins palliatifs en  
Suisse

19 Deutsche Version

20 Versione italiana

21 Sharon Carstairs, P.C. / Dr. Eva Bergsträsser, Zürich  
«Bring Buds to Blossom» – Lasst die Knospen  
erblühen

22 Version française

23 Versione italiana

24 Dr. Florian Strasser  
Swiss Palliative Care Research Initiative

26 Résumé français

27 Riassunto italiano

■ Forschung / Recherche / Ricerca

29 Palliative Care Forschungsnetzwerk Schweiz /  
Réseau de recherche de soins palliatifs en Suisse

30 Dr. Steffen Eychmüller, Dr. Margareta Schmid,  
Prof. Marianne Müller  
Palliative Care in der Schweiz: Von der nationalen  
Bestandesaufnahme zur Entwicklung eines  
spezifischen Monitoring-Instrument

31 Texte français

32 Questionnaire concernant les obstacles lors de la  
recherche / Fragebogen Forschungshindernisse

30/31 EAPC research forum Venedig 25.–27.05.2006

■ Veranstaltungen / Manifestations / Manifestazioni

33 Pfrn. Elisabeth Jordi

Symposium: «Lebensqualität als interdisziplinäre  
Aufgabe – Palliative Care im Akutspital»,  
Stadtspital Triemli, Zürich, 19. Januar 2005

■ Institutionen / Institutions / Istituzioni

34 LSC: Dernier Cours de base pour médecins

35 Brigitte Berthouzot

Le Centre François-Xavier Bagnoud à Sion,  
Soins palliatifs à domicile

■ PallioScope

36 Nelly Simmen

CD Lebensqualität bis zuletzt

■ Nachrichten SGPMP / Nouvelles SSMSP /  
Notizie SSMCP

37 Journées annuelles SSMSP, 13/14 sept. 2006 à  
La Neuveville et Neuchâtel

37 Jahrestagung SGPMP

38 Giornata annuale SSMCP

39 Interview du Prof. José Pereira, Lausanne

40 Interview mit Prof. José Pereira, Lausanne

42 Intervista al Prof. José Pereira, Lausanne

43 Groupe Formation SSMSP

44 Ausbildungsgruppe der SGPMP

44 Gruppo formazione SSMCP

■ Regionen / Régions / Regioni

46 Arc Jurassien

46 Bern

46 Genève

47 Nordwestschweiz

47 Vaud

48 Zürich

■ Partner / Partenaires / Partner

49 Corsi lega svizzera contro il cancro

Cours Ligue suisse contre le cancer

■ Kalender / Calendrier / Calendario

49 Kalender / Calendrier / Calendario

51 Impressum